

Polarion 소프트웨어

보충 약관

본 Polarion 보충 약관("Polarion Terms")은 주문에 POLAR("Polarion Software")로 명시된 제품에 한하여 고객과 SISW 간에 체결된 최종 사용자 라이선스 계약("EULA")을 수정한다. 본 Polarion 약관은 EULA 및 기타 해당 보충 약관과 함께 양 당사자 간의 계약("계약")을 형성한다.

1. **정의.** 본 약관에서 사용된 용어는 계약의 다른 약관에서 정의된 바와 같은 의미를 갖는다. 본 Polarion 약관에는 다음의 용어들이 추가로 정의된다.
 - (a) "수권 대리인"이란 고객의 내부 업무 지원을 위해 Polarion 소프트웨어에 접근할 필요가 있는 고객의 컨설턴트, 대리인 및 도급업자와 같은 개인을 의미한다.
 - (b) "수권 사용자"는 고객의 직원, 고객 계열사의 직원 또는 수권 대리인을 의미한다.
 - (c) "고객 계열사"란 고객을 지배하거나, 고객에 의해 지배를 받거나 또는 고객과 공동 지배 하에 있는 법인체를 의미한다. 여기서 "지배"는 계열사의 의결권 있는 주식의 50% 이상을 직접 혹은 간접적으로 소유하는 것을 의미한다.
 - (d) "Site"란 수권 사용자가 Polarion 소프트웨어를 사용할 수 있도록 허용된 단일한 물리적 고객 위치를 의미한다.
 - (e) "지역"은 Site(s) 또는 고객이 Polarion 소프트웨어를 설치 및 사용하도록 라이선스를 허여받은, 주문에 명시된 지리적 지역을 의미한다. 주문에도, 계약 어디에도 명시되어 있지 않은 경우, 지역은 고객의 주 영업 소재지가 위치한 나라가 된다.
2. **라이선스 유형.** 개별 Polarion 소프트웨어 제품과 관련하여 하기의 라이선스 및 사용 유형이 제공될 수 있다. 추가 라이선스 유형은 주문에 명시된 특정 제품과 관련하여 제공될 수 있다. 각 라이선스는 주문에 명시된 약관에 따라 해당 수권 사용자만 사용할 수 있다. 다른 지역의 사양으로 라이선스가 허여된 SISW 소프트웨어의 경우, 별도의 설치가 유지되어야 한다.
 - 2.1 "Backup" 라이선스는 고객의 백업 또는 비상안전용(failsafe) 설치를 위한 사본을 지원하기 위한 목적으로만 허여되는 라이선스를 의미한다.
 - 2.2 "Floating" or "Concurrent User" 라이선스는 주문에 지정된 장소에서 하나의 서버에 소프트웨어를 설치하고, 어느 한 특정 시점에 Polarion 소프트웨어에 동시에 접근할 수 있는 최대 수권 사용자가 주문에 명시된 명수로 제한되는 라이선스를 의미한다. 주문에 달리 명시되지 않는 한, 이는 단일 수권 사용자에게 의해서만 사용되어야 한다.
 - 2.3 "Named User" 라이선스는 Polarion 소프트웨어가 주문에 지정된 장소에서 하나의 서버에 설치될 수 있으며, Polarion 소프트웨어로의 접근이 각 스탠드얼론 서버 인스턴스당 기명 수권 사용자만으로 제한되거나, 각 단일 지정 코디네이터 서버 인스턴스당 클러스터 및 다중 인스턴스 배포와 해당 서버 인스턴스 통제 하에 있는 Polarion 서버 및 클러스터에 대해서만 가능하도록 제한되는 것을 의미한다. 고객은 매월 한 번씩 Named User 라이선스를 재지정할 수 있다. 주문에 달리 명시되지 않는 한, 이는 단일 수권 사용자에게 의해서만 사용되어야 한다.
 - 2.4 "Per Server" 라이선스는 Polarion 소프트웨어 사용이 단일 스탠드얼론 서버 인스턴스로 제한되거나, 클러스터 및 다중 인스턴스 배포에 대해 단일 지정 코디네이터 서버 인스턴스 및 그 통제 하에 있는 서버와 클러스터로 제한된다는 것을 의미한다.
 - 2.5 "Perpetual" 또는 "Extended" 라이선스는 무기한으로 연장되는 Polarion 소프트웨어 라이선스를 의미한다. Perpetual 라이선스는 유지보수 서비스를 포함하지 않는다.
 - 2.6 "Rental" 라이선스는 주문에 명시된 1 년 미만의 한정된 기간 라이선스를 의미한다. Rental 라이선스에 대한 유지보수 서비스는 Rental 라이선스 수수료에 포함된다.

- 2.7 “**Subscription**” 라이선스는 주문에 지정된 대로 한정된 기간 동안의 라이선스를 의미한다. 유지보수 서비스는 Subscription 라이선스 수수료에 포함된다. 다년 Subscription 기간의 경우, SISW 는 그 기간 동안 신규 라이선스 키를 새로 발급하게 될 수 있다.
- 2.8 “**Test/QA**” 라이선스는 진행되고 있는 맞춤형 설치, 지원 및 테스트를 지원하기 위해서만 허여된 라이선스를 의미하며, 생산 환경 또는 기타 목적으로 사용될 수 없다.
3. **전세계 사용 권한.** Polarion 소프트웨어는 해당 지역에 있는 서버에만 설치할 수 있다. 하지만 Polarion 소프트웨어 라이선스는 수권 사용자가 전 세계적으로 Polarion 소프트웨어에 접근하고 이를 사용할 수 있도록 허가한다.
4. **API 에 대한 허가된 사용.** 고객은 소프트웨어 개발 키트(Software Development Kit), 또는 고객의 내부 업무 목적으로만 라이선스가 허여된 Polarion 소프트웨어의 일부로, 문서에 게시된 모든 애플리케이션 프로그래밍 인터페이스(Application Programming Interface)(통칭하여 “**APIs**”)를 사용할 수 있도록 허가된다. 고객은 Polarion 소프트웨어와 함께 사용하기 위한 용도로만 소프트웨어 개발을 위해 API 를 사용할 수 있다. 고객은 Polarion 소프트웨어의 무단 사용을 위해 API 를 사용할 수 없으며, Polarion 소프트웨어를 수정, 변형 또는 병합하지 않는다. SISW 는 고객이 API 를 사용함으로써 개발되는 소프트웨어에 대한 어떠한 의무나 책임을 지지 않는다. 고객은 어떤 경우에도 게시되지 않은 API 사용이 금지된다.